

Exposició temporal

ITÔ SHINSUI TRADICIÓN Y MODERNIDAD
01.03.2018 – 20.05.2018



ITÔ SHINSUI. DELANTE DEL ESPEJO. 1916
GRABADO EN MADERA, ESTAMPADO CON TINTA Y PIGMENTOS SOBRE PAPEL
© TAIYO NO HIKARI FOUNDATION, JAPÓN, 2018

Índice

Nota de prensa	2
Selección de obra	9
Lista completa de obres	15
Publicación	19
Actividades	20
Información general	21

Nota de prensa

Itō Shinsui. Tradición y modernidad

Fundació Joan Miró

1 de marzo – 20 de mayo de 2018

Comisaria: Akiko Katsuta

La Fundació Joan Miró presenta *Itō Shinsui. Tradición y modernidad*, una exposición que profundiza en la obra gráfica de este célebre pintor y gran maestro de una de las principales corrientes de arte gráfico japonés del siglo XX, el *shin hanga*.

Comisariada por Akiko Katsuta, la muestra reúne cerca de sesenta de sus mejores grabados en madera, producidos entre 1916 y 1964 y procedentes de la colección de la Fundación Taiyo no Hikari.

***Itō Shinsui. Tradición y modernidad* se completa con la obra de Joan Miró *Retrato de Enric Cristòfol Ricart*, de 1917 y llegada para la ocasión de los fondos del MoMA, una de las primeras manifestaciones de los lazos entre la obra mironiana y el pensamiento y el arte japoneses.**

Se trata de un nuevo proyecto surgido de la larga colaboración entre la Fundació Joan Miró y Kazumasa Katsuta, uno de los principales coleccionistas privados de Joan Miró de todo el mundo, una parte importante de cuyos fondos se expone permanentemente en la Fundació desde el año 2001.

La presentación en la Fundació de la obra de Itō Shinsui, padre de Kazumasa Katsuta y uno de los principales responsables del reconocimiento de la cultura tradicional japonesa en el mundo, se enmarca en el programa de actos conmemorativos del 150 aniversario de las relaciones entre España y Japón y cuenta con la colaboración de Vilá Abogados y la Japan Foundation en España.

Barcelona, 28 de febrero de 2018. *Itō Shinsui. Tradición y modernidad* centra la atención en los grabados en madera de Itō Shinsui (1898-1972), ampliamente reconocido como uno de los pintores de estilo *nihonga* (literalmente «pintura de Japón») más célebres y uno de los impulsores más relevantes del movimiento de las nuevas estampas o *shin hanga*, surgido en Japón en el siglo XX. Shinsui alcanzó la fama y el éxito comercial principalmente con sus retratos de mujeres que encarnaban el ideal de belleza tradicional japonés.

Tensión entre tradición y modernidad en el Japón de fin de siglo

Con la reinstauración del poder imperial en 1868, Japón dejó atrás la sociedad feudal del periodo Edo para transformarse en un Estado nación moderno a partir del «gobierno ilustrado» del emperador Meiji. Con la intención de equipararse a las naciones industrializadas occidentales, se promulgaron un gran número de reformas que desencadenaron cambios drásticos en los ámbitos social, económico y político.

Las artes tampoco quedaron al margen de este proceso. Se invitó a pintores y escultores europeos a Japón para que enseñaran en las escuelas de arte de reciente creación, al tiempo que los artistas japoneses viajaban al extranjero para estudiar las nuevas tendencias. Sin embargo, este proceso de modernización no estuvo exento de inconvenientes. Los talleres tradicionales perdieron el mecenazgo de la antigua clase dirigente de los samuráis. Las nuevas tecnologías importadas de Occidente expusieron los oficios tradicionales a quedar obsoletos y el grabado tradicional en madera se enfrentó a la competencia feroz de las técnicas gráficas modernas, como la fotografía o la litografía.

Por todo ello, a finales del siglo XIX, el grabado en madera japonés o *ukiyo-e* se hallaba en declive. Aquel universo de «imágenes del mundo flotante» poblado de cortesanas, samuráis, geishas y actores del *kabuki* —el teatro japonés— dejó de ser de interés para la población urbana japonesa, que había abrazado las costumbres occidentales. A la vez, paradójicamente, a raíz de la apertura de Japón al mundo, en los mercados extranjeros la demanda de grabados en madera de maestros del periodo Edo, como Utamaro o Hokusai, experimentó un fuerte crecimiento. A partir de 1860, se empezaron a exportar grandes cantidades de grabados a Europa y América, donde tendrían un profundo impacto en movimientos como el impresionismo o el modernismo.

Esta apreciación del arte gráfico tradicional japonés en Occidente —tanto con respecto a sus motivos como a las técnicas y materiales— condujo, de vuelta, a una revalorización de este medio de expresión en el país nipón coincidiendo con una época de replanteamiento identitario. A finales de la década de 1880, después de una fase de rápida e intensa occidentalización, los intelectuales y los

altos funcionarios japoneses empezaron a cuestionar la recepción acrítica de los valores occidentales. En este contexto de búsqueda de una identidad cultural, el periodo Edo, considerado hasta poco antes como una época atrasada, fue promovido como «depositario de la cultura japonesa».

La tendencia a regresar a los valores autóctonos también afectó a las artes visuales. En 1890, el *nihonga* se instauró como un estilo de pintura «nacional», en oposición al *yōga* o «pintura de estilo occidental». En el arte gráfico también se observa la división entre un estilo de influencia occidental y un estilo autóctono, representados respectivamente por el movimiento de vanguardia del *sōsaku hanga* («estampas creativas») y la corriente de recuperación del *shin hanga* («nuevas estampas»), heredero del *ukiyo-e*. Con el impulso del marchante de arte y editor Watanabe Shōzaburō (1885-1962) y la maestría del pintor Itō Shinsui al frente, un conjunto de artistas lograría preservar un espacio para el grabado en madera tradicional en el contexto de los nuevos tiempos dotándola de una nueva sensibilidad.

El *shin hanga* o las nuevas viejas estampas

*Debemos observar los objetos meticulosamente, manteniendo
unos puntos de vista y una consciencia propios, sin
dejarnos influir por las imágenes y tradiciones previas.*
Itō Shinsui, 1921

El *shin hanga* nació hacia 1915 gracias al editor Watanabe Shōzaburō, que había iniciado su carrera como anticuario especializado en la exportación de estampas del periodo Edo, en un intento de revitalizar el mercado del grabado tradicional japonés en madera. El movimiento prosperó entre 1915 y el estallido de la Guerra del Pacífico en 1942, y floreció de nuevo, brevemente, entre 1946 y principios de los años sesenta. Tanto en lo que concierne a su forma de producción —un sistema de división del trabajo que implicaba la colaboración entre el artista, el grabador, el estampador y el editor— como a su temática, las «nuevas estampas» se remontan a los modelos precedentes del *ukiyo-e* del periodo Edo, pero actualizados con los gustos y la estética contemporáneos.

Producidos principalmente para el mercado extranjero, en gran medida el norteamericano, los *shin hanga* presentan una visión idealizada y romántica del Japón preindustrial. No obstante, las nuevas estampas gozaron también de una gran popularidad en Japón. Las representaciones tradicionales de mujeres hermosas (*bijinga*), paisajes idílicos (*fūkeiga*) y bellos actores del kabuki (*yakusha-e*) encontraron una buena acogida en gran parte del público japonés, que anhelaba paisajes rurales y valores tradicionales en un momento de cambios

acelerados en el país. A pesar de que su mirada retrospectiva y su esteticismo han sido objeto de polémica, los grabados *shin hanga* son todavía hoy muy relevantes tanto por su sofisticación técnica como por su valor como producto y documento de una era en que la sociedad japonesa buscaba la propia identidad cultural.

Itō Shinsui: un artista de su tiempo



Itō Shinsui, c. 1954

Nacido en Tokio en 1898, Itō Shinsui creció durante un periodo de intensas transformaciones. Aunque muchos artistas japoneses ya se estaban formando siguiendo los métodos modernos en academias de arte de corte occidental, Shinsui se educó según la tradicional relación maestro-discípulo. A los trece años fue aceptado como alumno por Kaburagi Kiyokata (1878-1972), uno de los pintores más distinguidos de su tiempo. Entre los quince y los diecisiete años, Shinsui dio muestras de un talento prodigioso y fue invitado a participar en exposiciones organizadas por el Ministerio de Educación japonés o por asociaciones privadas de artistas, en las que recibió distinciones y premios. En 1915, el editor Watanabe Shōzaburō descubrió un retrato femenino suyo en una exposición colectiva. Fascinado por la obra, se dirigió al joven artista a través de su maestro para proponerle convertir la pintura en una creación para una estampa. *Delante del espejo*, que apareció el año siguiente, marcó el inicio de una fructífera colaboración de cuarenta años.

La primera estampa de Shinsui ya anuncia hacia dónde apuntará su prolífica carrera como artista del *shin hanga*. Más de dos tercios de sus grabados se enmarcan en el género del «retrato de mujeres hermosas» y se caracterizan por la perfección técnica, las composiciones nítidas y una forma de expresión elegante y muy personal sutilmente impregnada de la nueva sensibilidad de su época. Siguiendo la tradición del *bijinga*, las mujeres se muestran a través de los ojos de un observador masculino no visible en la imagen y son retratadas en un entorno doméstico en el transcurso de actividades consideradas como femeninas. La mayoría, además, aparecen vestidas y peinadas a la manera tradicional. En un momento en que las mujeres japonesas se ataviaban según las modas occidentales y su papel social se encontraba en fase de encaje tras una profunda modernización, las bellezas recatadas de Shinsui eran la perfecta visualización de la feminidad tradicional japonesa, que los medios de comunicación y la literatura volvían a promover activamente.

El éxito de los *bijinga* de Shinsui casi eclipsó sus estampas de paisajes, de gran originalidad y valor artístico. Ejecutadas con colores expresivos y una composición no convencional, rezuman una intensidad y una fuerza creativa comparables a las de las obras vanguardistas de los *sōsaku hanga*. Shinsui propugnaba que la representación de los paisajes debía hacerse a partir de la observación personal, no de la imagen consolidada en la literatura clásica. Salvo las representaciones del monte Fuji —icono nacional omnipresente en las obras de artistas de todos los estilos y escuelas—, Shinsui apenas retrata «lugares famosos», sino paisajes con los que tenía alguna conexión, en un planteamiento más cercano al arte occidental que a las convenciones tradicionales de Asia oriental. El conjunto cromático y el tratamiento de la luz mantienen también una mayor afinidad con las obras de los impresionistas que con el *ukiyo-e*.

En sus últimos años de vida, Shinsui fue más allá de las convenciones de los *bijinga* empleando medios de expresión modernos para plasmar tanto la personalidad del modelo retratado como el pulso de la vida cotidiana contemporánea. La mejora más destacada de sus pinturas de posguerra se da, precisamente, en el retrato, tanto el individual como el colectivo. La semblanza que dedicó a su maestro Kiyokata en 1951 está considerada actualmente como uno de los máximos exponentes del retrato moderno japonés. Esta trayectoria le confirió una gran popularidad ya en vida. En 1952 recibió el título de Preservador de las Propiedades Culturales Inmateriales y en 1970 se le concedió el tercer grado de la Orden del Sol Naciente. Murió en 1972, a la edad de 74 años, tan solo dos meses después que su maestro. Hasta el final de su vida, su motivación y su creatividad no menguaron, así como tampoco sus esfuerzos por innovar desde la tradición.

Itō Shinsui. Tradición y modernidad

Comisariada por Akiko Katsuta, *Itō Shinsui. Tradición y modernidad* presenta una selección de cerca de sesenta de los mejores grabados en madera de Itō Shinsui, procedentes de la colección familiar de la Fundación Taiyo no Hikari. Producidas entre 1916 y 1964, las estampas abarcan toda la trayectoria artística del célebre maestro del *shin hanga* y documentan las dos categorías centrales de su obra gráfica: el retrato tradicional femenino (*bijinga*) y los paisajes idílicos (*fūkeiga*).

Entre las piezas más destacadas del conjunto se encuentran:

- Su obra de debut *Delante del espejo*, considerada aún una de sus mejores y más populares.
- *Ennegreciéndose las cejas* (1928), un retrato de la actriz Kawada Toshiko entre bastidores, el primero de esta tipología en el arte japonés moderno.
- *Danza kabuki «Kagamijishi»* (1950), un retrato de un actor de *kabuki* representando un papel femenino, basado en una pintura de 1923 seleccionada para ser exhibida en la Academia Imperial de Bellas Artes.
- La icónica *El cabello* (1952), obra encargada por el Ministerio de Educación, Cultura, Deportes y Ciencia de Japón para conmemorar la concesión al artista del título de Preservador de las Propiedades Culturales Inmateriales.

Para profundizar en el virtuosismo de las técnicas y los procedimientos empleados en el diseño de los motivos y en la elaboración de los grabados, en el centro de la sala se expone también la serie de bocetos para *Linterna de papel al estilo de Gifu* (1930), una serie con las 38 fases de la estampación de *El cabello* (1952), así como un juego completo de herramientas para tallar las planchas de madera.

Cuando trabajo en una tela, me enamoro de ella, con un amor que nace de un lento entendimiento. Un lento entendimiento de los matices, concentrados, que proporciona el sol. Alegría de aprender a entender una brizna de hierba delgada en el paisaje. ¿Por qué despreciarla? Una brizna de hierba es tan fascinante como un árbol o una montaña. Salvo los primitivos y los japoneses, casi todo el mundo desprecia algo tan divino.

Joan Miró. Carta a J. P. Ràfols, 1918

La sala octogonal de la Fundació Joan Miró acoge la obra de este gran pintor y maestro japonés del *shin hanga*, cuya actitud artística hace evidentes las relaciones entre la obra de Joan Miró y el pensamiento y el arte japoneses. La

observación serena de los objetos, la conexión profunda con la naturaleza, la poesía de lo esencial o la búsqueda de nuevas perspectivas capaces de ir más allá de la tradición forman parte de las coincidencias creativas entre ambos artistas. Por otro lado, la admiración por las técnicas del grabado en madera japonés llevó a Miró a aplicarlas a menudo en su obra gráfica. Para subrayar estos lazos, la muestra se completa con la obra de Miró *Retrato de Enric Cristòfol Ricart*, de 1917 y procedente del MoMA, una de las primeras manifestaciones de su fascinación por Asia oriental. Miró utilizó en ella una estampa japonesa de estilo Edo a modo de *collage* para crear profundidad y romper con la monocromía del fondo, y firmó la obra en el extremo inferior en vertical dentro de un rectángulo, en una rúbrica similar al sello que utilizaban los artistas japoneses para marcar sus obras.

Itō Shinsui. Tradición y modernidad es un nuevo proyecto surgido de la estrecha y larga cooperación entre la Fundació Joan Miró y Kazumasa Katsuta, el coleccionista privado de Joan Miró más importante de Japón y uno de los principales de todo el mundo. Una parte importante de los fondos de Katsuta se expone permanentemente en la Fundació Joan Miró desde el año 2001, reunida actualmente en una sala titulada «La mirada del coleccionista», que enriquece la colección de la institución y permite profundizar en la sensibilidad personal que activa la creación de un fondo privado de arte. La presentación en la Fundació de la obra del pintor Itō Shinsui, padre de Kazumasa Katsuta y uno de los principales responsables del reconocimiento de la cultura tradicional japonesa en el mundo, se enmarca en el programa de actos conmemorativos del 150 aniversario de las relaciones diplomáticas entre España y Japón y cuenta con la colaboración de Vilá Abogados y la Japan Foundation en España.

Selección de obra

Itō Shinsui

Delante del espejo, 1916

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© Taiyo no Hikari Foundation, Japón, 2018



Itō Shinsui

Mujer con moño, 1924

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© Taiyo no Hikari Foundation, Japón, 2018



Itō Shinsui

Ennegreciéndose las cejas,
1928

Grabado en madera, estampado
con tinta y pigmentos sobre
papel

© *Taiyo no Hikari Foundation,*
Japón, 2018



Itō Shinsui

*El monte Fuji visto desde la
playa de Mitohama,* 1938

Grabado en madera, estampado
con tinta y pigmentos sobre
papel

© *Taiyo no Hikari Foundation,*
Japón, 2018



Itō Shinsui

Komoro a finales de primavera,
1948

Grabado en madera, estampado
con tinta y pigmentos sobre
papel

© *Taiyo no Hikari Foundation,*
Japón, 2018



Itō Shinsui

Danza kabuki «Kagamijishi», 1950
Grabado en madera, estampado
con tinta y pigmentos sobre papel
© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón,
2018



Itō Shinsui

El espejo de mano, 1954
Grabado en madera, estampado con tinta
y pigmentos sobre papel
© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018



Itō Shinsui

El reloj y la belleza IV, 1964
Grabado en madera, estampado con tinta y
pigmentos sobre papel
© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018



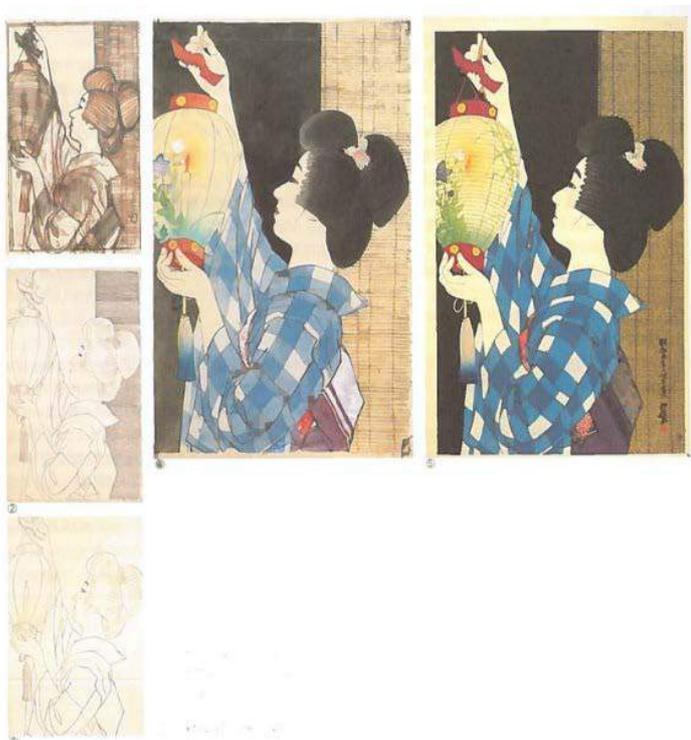
Itō Shinsui

Linterna de papel al estilo de Gifu, 1930
Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel
© Taiyo no Hikari Foundation, Japón, 2018



Itō Shinsui

Serie de esbozos para
Linterna de papel al estilo de Gifu, s/f
Grabado en madera,
estampado con tinta y pigmentos sobre papel (5
hojas)
© Taiyo no Hikari
Foundation, Japón, 2018



Itō Shinsui

El cabello, 1952

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018



Itō Shinsui

Serie de esbozos para *El cabello*, s/f

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel (38 hojas)

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

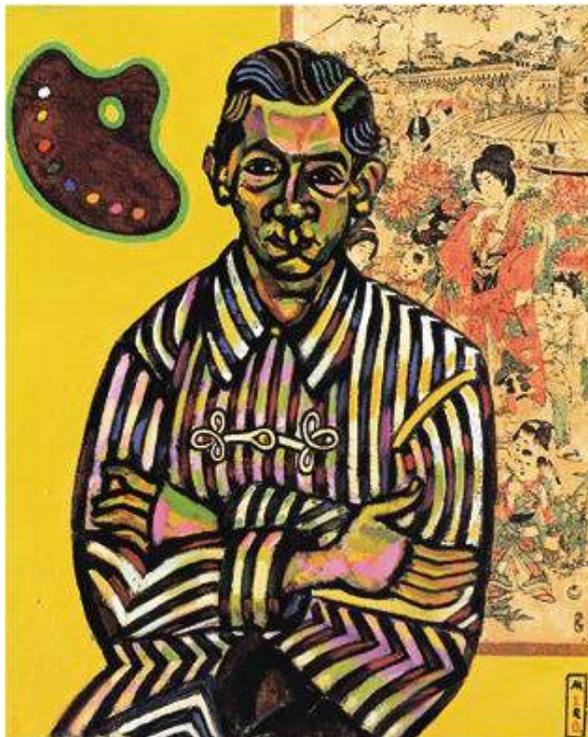


Joan Miró

Retrato de Enric Cristòfol Ricart,
1917

Óleo y papel enganchado sobre tela
The Museum of Modern Art, Nueva
York. Florene May Schoenborn
Bequest, 1996

© Successió Miró, 2018



Lista completa de obras

Itō Shinsui

Delante del espejo, 1916

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Cortesana, 1916

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

En primavera (con fondo de mica), 1917

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

El puente chino de Seta, 1917

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Mujer vestida con faja obi, 1921

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

En el kotatsu (brasero japonés), 1923

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Pensando en la próxima primavera, 1923

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Mujer con moño, 1924

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Kimono interior largo, 1927

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Ennegreciéndose las cejas, 1928

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Mosquitera, 1929

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

El yukata nuevo (kimono de verano), 1929

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Pintalabios, 1929

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Cuello para el kimono interior, 1929

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Linterna de papel al estilo de Gifu, 1930

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Después del baño, 1930

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Fragancia de la fuente termal, 1930

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Nieve en el recinto del santuario, 1930

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

El espejo de mano, 1931

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Lluvia de principios de verano, 1931

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Recogiendo conchas, 1931

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Cazando luciérnagas, 1931

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Luna llena de otoño, 1931

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Luna neblinosa de una noche de primavera, 1931

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Fuegos artificiales, 1932

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Maiko (aprendiz de geisha), 1932

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Tormenta de nieve, 1932

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Flores rojas de ciruelo, 1933

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

El cabello, 1934

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Cazando luciérnagas, 1934

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Las pupilas, 1936

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Las uñas, 1936

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

La danza de «La chica de Dōjoji», 1932

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

El monte Fuji visto desde la playa de Mitohama, 1938

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Nieve de primavera, 1941

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Paisaje nevado de Komoro por la tarde, 1948

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

El río Chikuma a principios de verano, 1948

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Mañana en Kanbayashi, 1948

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

El lago Nojiri en otoño, 1948

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Komoro a finales de primavera, 1948

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Danza kabuki «Kagamijishi», 1950

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

El cabello, 1952

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

El espejo de mano, 1954

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Susurro, 1954

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

En el camerino, 1955

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

El reloj y la belleza I, 1964

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

El reloj y la belleza IV, 1964

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Serie de esbozos para *Linterna de papel al estilo de Gifu*, s/f

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel (5 hojas)

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Itō Shinsui

Serie de esbozos para *El cabello*, s/f

Grabado en madera, estampado con tinta y pigmentos sobre papel (38 hojas)

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Conjunto de herramientas, s/f

2 escritorios de madera, 2 soportes de madera, martillo de madera, 11 pinceles, 13 cinceles

© *Taiyo no Hikari Foundation*, Japón, 2018

Joan Miró

Retrato de Enric Cristòfol Ricart, 1917

Óleo y papel enganchado sobre tela

The Museum of Modern Art, Nueva York. Florene May Schoenborn Bequest, 1996

© Successió Miró, 2018

Publicación

Edición a cargo de la Fundación Taiyo no Hikari
Textos de Akiko Katsuta, Katsuyama Shigeru y Khanh Trinh
Edición trilingüe en catalán, castellano e inglés
Diseño: Kaichi Shinnosuke
Número de páginas: 210
ISBN: 978-84-16411-37-5



La exposición se acompaña de una publicación trilingüe en catalán, castellano e inglés que incluye el texto comisarial de Akiko Katsuta y diferentes ensayos en torno a los aspectos principales del proyecto.

En primer lugar, Khanh Trinh, comisaria de arte japonés y coreano en el Museum Rietberg de Zúrich, firma un artículo introductorio que dibuja el contexto histórico del artista, describiendo el impacto del proceso de modernización de Japón en las artes, así como la dialéctica entre la estética autóctona y las corrientes occidentales en el país nipón en el cambio del siglo. Por su parte, el experto en arte japonés Katsuyama

Shigeru desarrolla una extensa biografía de Itō Shinsui que incluye una sección sobre los primeros años de su trayectoria personal y artística (1898-1919), otra sobre la relación con el editor Watanabe Shōzaburō y su papel en el movimiento de los *shin hanga*, una valoración de las innovaciones aportadas por el artista y una descripción de sus obras tardías.

La publicación se completa con una detallada cronología de Itō Shinsui, una explicación de la técnica del grabado en madera tradicional del *shin hanga*, descripciones de las series de estampas más relevantes del artista y cientos de ilustraciones a todo color de los sus grabados imprescindibles.

Actividades

¿Cómo se hace un grabado en madera tradicional japonés?

Demostración a cargo de Okada Takuya

Los grabados en madera tradicionales japoneses son el fruto de una estrecha colaboración entre el artista, el cortador de las matrices y el maestro impresor. Se pueden llegar a requerir hasta veinte bloques de madera diferentes y, en consecuencia, hasta veinte procesos de impresión independientes, para producir un único grabado a todo color.

El *surishi* o maestro impresor japonés Okada Takuya ofrecerá una demostración de esta compleja y sofisticada técnica de impresión tradicional a partir de la reimpresión de un grabado de Itō Shinsui como ejemplo.

En el transcurso de la inauguración
Miércoles 28 de febrero de 2018, a las 19 h
Auditorio de la Fundació Joan Miró

Información general

Horario

Martes, miércoles y viernes laborables:

de 10 a 18 h (de noviembre a marzo)

de 10 a 20 h (de abril a octubre)

Jueves laborables: de 10 a 21 h
Sábados: de 10 a 20 h
Domingos: de 10 a 14.30 h
Lunes no festivos: cerrado

Entrada general

Colección permanente + exposición temporal:	12 €	Reducida*: 7 €
Exposición temporal:	7 €	Reducida*: 5 €

*Estudiantes de 15 a 30 años y visitantes mayores de 65 años

Menores de 15 años y parados (acreditados):		entrada gratuita
Pase anual:	13 €	
Servicio de guía multimedia:	5 €	
ArticketBCN:	30 €	

Accesibilidad



Transporte

Autobuses 55 y 150 (bus Parc de Montjuïc)

Funicular de Montjuïc (metro Paral·lel, tarifa integrada)

Se recomienda el uso del transporte público para venir a la Fundació

Imágenes disponibles para prensa y **dosier** digitalizado: en nuestra sala de prensa virtual <https://www.fmirobcn.org/es/fundacion/prensa/> y en el enlace <http://bit.ly/2I2Ygdl>.

Sigue esta exposición en las redes sociales con la etiqueta [#ItōShinsui](https://twitter.com/ItōShinsui).

Fundació Joan Miró ✨ Barcelona

Con la colaboración de:



KK Sonnenschein Stiftung
General Foundation TAIYO NO HIKARI

JAPANFOUNDATION 



Fundació Joan Miró
Parc de Montjuïc
08038 Barcelona
T +34 934 439 070
press@fmirobcn.org

www.fmirobcn.org

